

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/63/5
2 March 2011

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التوفيقية - كل صرح ذوق التمتع - عذد الأطراف
لتفويغ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والستون
مونتريال، 4 - 8 أبريل / نيسان 2011

توفلز التفتقات للنق في تل مي زاية عام 3122

خلفية

1. ربما كان لمصادر عدم اليقين إزاء النقدية المستلمة تأثير على عمليات الصندوق وتوافر الموارد للأنشطة المزمعة. ويمكن أن تتوافر أموال الميزانية الكاملة البالغة 490 مليون دولار أمريكي لفترة السنوات الثلاث 2009-2011 لإعداد البرامج خلال فترة السنوات الثلاث استناداً إلى الافتراضات التالية:

- (أ) دفع التعهدات المتفق عليها بالكامل أثناء فترة السنوات الثلاث بحلول شهر يونيو/حزيران من كل سنة وفقاً للفقرة 7 من المقرر 6/XI؛
- (ب) قبض أذون الصرف عند الحاجة لتجنب أي نقص في التدفقات النقدية أثناء الفترة الثلاثية؛
- (ج) استمرار الأطراف في دفع المساهمات التي تعهدت بها في السابق ودفع مبلغ 43.2 مليون دولار أمريكي من مجموع الأرصدة المرحلة من الفترة الثلاثية السابقة البالغة 73.9 مليون دولار؛
- (د) تحصيل 16.1 مليون دولار أمريكي من الفوائد والمصادر الأخرى أثناء الفترة الثلاثية 2009-2011 للوفاء بالتزامات إعادة التزويد بالمال؛
- (هـ) لن تكون هناك خسائر في موارد الصندوق نتيجة لتنفيذ آلية سعر الصرف الثابت أو قبض أذون الصرف؛
- (و) قيام الأطراف التي لم تسدد قط مساهماتها التي تعهدت بها للفترة 2009-2011 والمقدرة بمبلغ 5 924 635 دولار أمريكي بالوفاء بتعهداتها.

2. واستناداً إلى الافتراضات المذكورة أعلاه، وبعد خصم الأموال المستخدمة في عامي 2009 و2010 من التزويد الذي يبلغ 490 مليون دولار أمريكي للفترة الثلاثية 2009-2011، ستكون ميزانية الصندوق المتعدد الأطراف لعام 2011 287.7 مليون دولار أمريكي.

3. وقد قررت اللجنة التنفيذية في سياق نظرها في التخطيط المالي للفترة الثلاثية 2009-2011 في اجتماعها السابع والخمسين، قررت، ضمن جملة أمور، أن تتظر في توافر التدفقات النقدية لميزانية عام 2011 خلال الاجتماع الأول من عام 2011 على ضوء تحصيل الفائدة، وتسديد المساهمات من البلدان التي لم تسدد سابقاً، وأية خسائر نتيجة لعدم التسديد أو نتيجة لآلية أسعار الصرف الثابت (المقرر 4/57(ح)).

4. ويمكن النظر في التدفقات النقدية للصندوق المتعدد الأطراف من أربع زوايا: التسليم المتوقع لجميع عناصر الإيرادات لعملية التزويد للفترة الثلاثية 2009-2011، وتوقيت تسلم الإيرادات المتوقعة، وإمكانية الحصول على دخل إضافي، وتأثير خطة الأعمال على الميزانية. وتتناول هذه الوثيقة كل واحدة من هذه المسائل وتنتهي بملاحظات موجزة وتوصيات.

تسلم الإيرادات المتوقع للفترة الثلاثية 3112-3122

5. تعالج هذا الوثيقة أولاً عناصر الإيرادات المتوقعة لعملية التزويد بمبلغ 490 مليون دولار أمريكي للفترة 2009-2011: المساهمات المتعهد بها (400 مليون دولار أمريكي)، والأرصدة المرحلة من الفترة الثلاثية 2006-2008 (73.9 مليون دولار أمريكي) والفوائد (16.1 مليون دولار أمريكي).

دفع التعهدات

6. تعتمد الإيرادات من المساهمات المتعهد بها على مدفوعات المساهمات من البلدان التي لم تدفعها في السابق، والخسائر الناتجة عن عدم السداد، والخسائر/المكاسب الناتجة عن آلية سعر الصرف الثابت. وهناك اثنتان فقط من البلدان التي لم تسدد مساهماتها قط. وتبلغ مساهماتهما للفترة الثلاثية 2009-2011، 5 924 635 دولار أمريكي.

7. ومن الوجهة التاريخية، حدث أيضا عدم سداد بسبب احتجاز الأموال لأنشطة التعاون الثنائي غير المعتمدة، وتقلبات سعر الصرف والقوانين الوطنية للبلدان المحظورة. والأموال المتوقع حجزها خلال الفترة الثلاثية الحالية هي فقط الأموال بسبب القوانين الوطنية للبلدان المحظورة. وبالنسبة لعامي 2009 و2010، تبلغ هذه الأموال 920 342 دولار أمريكي. ويصل المبلغ المتوقع لعام 2011 إلى 2 372 703 دولار أمريكي، ويستند إلى القيم المذكورة في خطة أعمال العام 2011.

8. وبالرغم من أن آلية سعر الصرف الثابت نتج عنها مكاسب كبيرة منذ إنشائها وبلغت أكثر من 33 مليون دولار أمريكي، كانت هناك خسائر في الفترة الثلاثية الحالية بلغت 1 798 619 دولار أمريكي في عام 2009 و6 032 898 دولار أمريكي في عام 2010. ومن المتوقع أن تستمر هذه الخسارة في عام 2011 لتقدير التدفقات النقدية.

إضافة دفع المساهمات المتأخرة إلى الأرصدة المرحلة

9. بلغت الأرصدة المرحلة من الفترة الثلاثية السابقة حوالي 73.9 مليون دولار أمريكي، من بينها 30 676 630 دولار أمريكي في صورة نقدية وأذن صرف، و43 215 092 دولار أمريكي في صورة متأخرات من الفترة الثلاثية 2006-2008. وقد دفعت كل المتأخرات باستثناء حوالي 3.5 مليون دولار أمريكي، غير أنه بما أن هذه الأطراف دفعت مساهماتها تاريخيا، فمن المتوقع تسلم هذا المستوى من الأموال في عام 2011.

المساهمات من الفترات الثلاثية السابقة للفترة الثلاثية 2006-2008

10. وتفترض الأرصدة المرحلة فحسب دفع التعهدات من الفترة الثلاثية السابقة 2006-2008، ولكن ليس التعهدات الواجبة السداد قبل عام 2006. وبهذه الطريقة، لا يخطط الصندوق تسلم أي تعهدات كانت واجبة السداد قبل عام 2006. غير أنه تم تسلم دخل سجل لحساب التعهدات الواجبة السداد قبل عام 2006، وذلك بمقدار 5 954 293 دولار أمريكي.

الفوائد

11. يفترض التزويد بالأموال للفترة 2009-2011 تسلم فوائد مقدارها 16.1 مليون دولار أمريكي. غير أنه تم تسلم فوائد مقدارها 8.1 مليون دولار أمريكي فقط في 2009-2010. ومن شأن تسلم مستوى فوائد مشابه في عام 2011 أن يؤدي إلى عجز عام في الفوائد يبلغ حوالي 4.0 مليون دولار أمريكي.

التوقيت المتوقع لتسلم الإيرادات

12. وفيما يتعلق بتوقيت استلام الإيرادات المتوقعة، تنظر الوثيقة في النسبة المئوية للتعهدات المسددة في العام الذي تستحق الدفع فيه وفي إمكانية القبض المعجل لأذون الصرف.

استلام المساهمات المتعهد بها الموافق عليها

13. منذ عام 1997، فإن الأطراف المساهمة (باستثناء البلدان التي لم تسدد مساهماتها قط، والبلدان التي تدفع أذون صرف في مواعيد ثابتة، والبلدان التي عليها بعض المتأخرات بسبب التشريع الوطني، والبلدان التي تناقش مساهماتها في أماكن أخرى) دفعت ما نسبته 77% من مساهماتها في العام الذي يستحق السداد فيه كما ينضح من الجدول 1. وعلى هذا الأساس، من المقدر أن يبلغ مستوى المساهمات المستلمة هذا العام 27 مليون دولار أمريكي، وهي أقل من مبلغ 117.2 مليون دولار أمريكي الواجب السداد حسب المستوى الحالي للتزويد بالأموال، باستثناء المساهمات المذكورة أعلاه.

الجدول 1

النسبة المئوية للاشتراكات المستلمة في السنة التي يستحق السداد فيها

نسبة السداد في السنة	السنة
94%	2010
86%	2009
69%	2008
71%	2007
61%	2006
74%	2005
75%	2004
83%	2003
66%	2002
82%	2001
92%	2000
81%	1999
62%	1998
76%	1997
77%	المتوسط

* باستبعاد المدفوعات من بيلاروس وألمانيا وروسيا وعدم سداد المبالغ المعروضة في أماكن أخرى.

قبض أذون الصرف

14. تخضع جميع أذون الصرف للقبض المعجل، باستثناء حالة بلد واحد تستند أذونها إلى مواعيد قبض ثابتة وينتج عنها استلام ثلثي تعهداتها للفترة الثلاثية 2009-2011 بعد عام 2011. ويبلغ ذلك حوالي 27.8 مليون دولار أمريكي. وطلبت اللجنة التنفيذية في اجتماعها السابع والخمسين، إلى الأطراف المساهمة التي لم تشر إلى قبض معجل لأذون الصرف أن تنظر في تحديد مواعيد ثابتة للصرف المعجل، أو في تعديل مواعيدها لقبض أذون

الصرف في المستقبل ليتوافق مع السنة التي تستحق فيها هذه المساهمات. وتساءلت الأمانة عما إذا كانت سياسة الحكومة المعنية قد تغيرت منذ الاجتماع السابع والخمسين ولكن تم إفادتها بعدم حدوث أي تغيير مهم في السياسة.

إعادة الأرصدة

15. يمكن أن تتأثر التدفقات النقدية على نحو إيجابي بإعادة الأرصدة من المشروعات الملغاة أو المنتهية. ومن المتوقع أن يكون هناك مبلغ صغير من الأرصدة المعادة من المشروعات الفردية نظرا لأن الأموال المتبقية يتم الموافقة عليها للاتفاقات المتعددة السنوات التي لا يوجد لديها أي أرصدة واجبة السداد. غير أن الأرصدة المعادة في 2009 و2010 بلغت 4.4 مليون دولار أمريكي. ويمكن توقع أن يستمر متوسط مستوى الأرصدة المعادة في عام 2011.

إيرادات إضافية من مصادر أخرى

16. يمكن تعزيز التدفقات النقدية أيضا بأموال يحتفظ بها من المشروع التايلندي للمبردات، ولكن قد يبلغ ذلك حوالي 1.2 مليون دولار أمريكي فقط. ويمكن استلام أموال استنادا إلى دعوة الأطراف إلى دفع مساهمات إضافية من أجل تدمير المواد المستنفدة للأوزون المذكورة في المقرر 2/XXI الصادر عن الاجتماع الحادي والعشرين للأطراف، غير أنه لم يتم استلام أي أموال حتى اليوم. ويمكن أيضا استلام أموال من اعتماد مقترح البنك الدولي بتحويل أموال التزامات المانحين لزيادة موارد الصندوق من خلال التمويل المسبق. وقد يؤدي ذلك إلى أكثر من ضعف مبلغ الأموال المتوقع من التعهدات في الفترة الثلاثية القادمة. غير أن أنشطة حشد الموارد المقترحة في برنامج عمل البنك الدولي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/63/21) يجب أن تستكمل قبل استلام الأموال من الزيادة، ومن غير المرجح توافر أي أموال لميزانية عام 2011.

الأثر على تخطيط الأعمال

17. ويبين الجدول 2 أن مخصصات خطة الأعمال لم تستخدم في الغالب بالكامل منذ أن أصبحت اللجنة التنفيذية قادرة على الموافقة على المشروعات ذات تكلفة أقل مما تظهر في خطط الأعمال، وذلك بنسبة 79 في المائة من المخصصات في المتوسط.

الجدول 2

الموافقات مقابل المخصصات في خطط الأعمال (3114-3112)*

السنة	مخصصات خطة الأعمال	الموافقات الفعلية	الفرق	% التخصيص
2003	226,732,762	147,040,404	79,692,358	65%
2004	221,409,010	176,459,996	44,949,014	80%
2005	226,796,158	191,948,480	34,847,678	85%
2006	161,412,541	130,830,593	30,581,948	81%
2007	171,419,512	133,263,147	38,156,365	78%
2008	145,296,562	134,339,567	10,956,995	92%
2009	106,014,427	79,267,558	26,746,869	75%
Total	1,259,080,972	993,149,745	265,931,227	79%

* لم تدرج بيانات عام 2010 لأنها قدمت نسبة مئوية منخفضة جدا للموافقات (50%) مما سيكون له أثر كبير على النسبة المئوية الإجمالية.

موجز الملاحظات

18. ويلخص الجدول 3 توافر التدفقات النقدية استنادا إلى الاعتبارات المذكورة أعلاه.

الجدول 3

موجز لتوافر النقدية في ميزانية عام 3122

ملاحظات	الرصيد الجاري	المتوقع	المستلم	المقرر	البند
بلغ الرصيد النقدي المرحل من عام 2008 30.7 مليون دولار أمريكي ولكن تم استلام كل المبالغ في الاجتماع الثاني والستين باستثناء 3 539 485 دولار أمريكي؛ وسدد جميع المانحين المدفوعات السابقة.		3.5	70.4	73.9	الأرصدة المرحلة في الفترة 2006-2008
3 645 451 و 4 403 437 دولار أمريكي في عام 2009 و 2011 دولار أمريكي في عام 2010؛ وتستند التوقعات لعام 2011 على متوسط عامي 2009 و 2010.		4.0	8.1	16.1	الفوائد
				400.0	التعهدات
موافقات على المشروع والتكلفة القياسية في الاجتماعات من السابع والخمسين إلى الثاني والخمسين.			-202.3		الموافقات حتى اليوم
استلام مبلغ 5 954 293 دولار أمريكي من المساهمات للفترة الثلاثية قبل عام 2006 التي لم تسدد من قبل.			6.0		المساهمات قبل عام 2006 التي لا تشكل جزءا من الأرصدة المرحلة
	289.7			287.7	ميزانية عام 3122
الاتحاد الروسي وبيلا روس للفترة 2009-2011 (بمقدار 5 924 634 دولار أمريكي)		-2.0	-3.9		تعهدات من البلدان التي لم تسدد قط
تتضمن القيم الفعلية لخطط أعمال عامي 2009 و 2010 وخطة أعمال عام 2011 بالنسبة للبلدان المحظورة.		-2.4	-0.9		عدم سداد البلدان التي لديها مساهمات مدفوعة
1 798 619 دولار أمريكي في عام 2009 و 6 032 898 في عام 2010؛ وتستند التقديرات إلى متوسط عامي 2009 و 2010 بالنسبة لعام 2011.		-3.9	-7.8		اليرة سعر الصرف الثابت
2 495 301 دولار أمريكي في عام 2009 و 1 894 747 في عام 2010؛ وتستند التقديرات إلى متوسط عامي 2009 و 2010 بالنسبة لعام 2011.		2.2	4.4		إعادة الأرصدة
	275.4				المجموع الفرعي للإيرادات المتوقعة
نسبة المساهمات غير المستلمة 23% استنادا إلى متوسط نسبة المساهمات للفترة 1997-2010 باستثناء المساهمات للبلدان التي لم تسدد قط، والبلدان التي تدفع أدون صرف في مواعيد ثابتة وللمساهمات المختلف عليها، مما يترك رصيدا للتعهدات بمقدار 117 203 135 دولار أمريكي ويتم استلام 26 956 721 دولار أمريكي منه بعد الفترة 2009-2011.		-27.0			نسبة المساهمات غير المستلمة في العام الذي تستحق الدفع فيه

البند	المقرر	المستلم	المتوقع	الرصيد الجاري	ملاحظات
أذون الصرف			-27.8		استنادا إلى حقيقة قبض ثلثي أذون الصرف على أساس جدول ثابت بعد عام 2011.
المجموع الفرعي للمتحصلات المتوقعة				220.6	أي تمويل فوق هذا المستوى يمكن أن يتوقف على استلام المساهمات في المستقبل.
المشروع التايلندي للمبردات		1.2	0.0	221.8	يمكن نقل أموال المبردات التايلندية إلى الصندوق العام لتمويل المشروعات.
المقرر 3/32 الصادر عن مؤتمر الأطراف		0.0	0.0	221.8	لم تستلم أي أموال حتى اليوم بالنسبة للدعوة إلى مساهمات إضافية لتدمير المواد المستنفدة للأوزون.
مقترح لزيادة مخصصات البنك الدولي		0.0	0.0	221.8	انظر برنامج البنك الدولي؛ ومن غير المرجح تنفيذه في عام 2011

19. ويوضح الجدول 3 أن الفوائد لا يتوقع أن تصل المستوى المتوقع في فترة التزويد بالأموال. وعلاوة على ذلك، قد لا تحدث الافتراضات بخصوص السداد الكامل للتعهدات بالنسبة للبلدان التي لم تسدد مساهماتها قط؛ ومن المرجح أيضا ألا يتم الدفع بسبب التشريعات الوطنية، فضلا عن الخسائر المترتبة على آلية سعر الصرف الثابت. غير أن بعض المكاسب غير المتوقعة قد تحققت بسبب إعادة الأرصدة من المشروعات المنتهية والملغاة.

20. وبموجب اختصاصات الصندوق المتعدد الأطراف (تقرير الاجتماع الرابع للأطراف في بروتوكول مونتريال، UNEP/OzL.Pro. 4/15 المرفق التاسع)، "في حالة ما إذا توقع كبير موظفي أمانة الصندوق حدوث عجز في الموارد خلال الفترة المالية ككل، يجوز له تعديل الميزانية التي وافقت عليها الأطراف بحيث يمكن تغطية النفقات بالكامل في جميع الأوقات من المساهمات الواردة" (الفقرة 19). وبما أنه يتوقع حدوث عجز، توصي الأمانة بضرورة تعديل ميزانية عام 2011 إلى 275.4 مليون دولار أمريكي. ويوضح الجدول 3 أيضا أن مبلغا وقدره 220.6 مليون دولار أمريكي فقط من أصل المبلغ 275.4 مليون دولار أمريكي للإيرادات المتوقعة سيكون على الأرجح متاحا في عام 2011. وبناء عليه، قد لا تحظى مشروعات موافق عليها بمقدار 54.8 مليون دولار بأموال مصروفة إلا بعد آخر اجتماع يعقد في عام 2011. ويشير الجدول أيضا إلى مصادر الدخل الإضافية. وبالرغم من إمكانية تحويل أموال من المشروع التايلندي للمبردات لتغطية تكاليف المشروع، فمن غير المرجح أن تؤدي المساهمات الإضافية لتدمير المواد المستنفدة للأوزون ومقترح البنك الدولي بالزيادة إلى وجود موارد إضافية في عام 2011.

21. قد ترغب اللجنة التنفيذية في القيام بما يلي:

(أ) أن تحيط علما بتوافر التدفقات النقدية لميزانية عام 2011 حسبما ترد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/63/5؛

(ب) أن توافق على ميزانية عام 2011 البالغة 275.4 مليون دولار أمريكي مع ملاحظة أن من المرجح توافر مبلغ وقدره 220.6 مليون دولار أمريكي فقط في عام 2011.